Evropský parlament
2024-2029

Výbor pro zaměstnanost a sociální věci

2025/0232(COD)

11.12.2025

***I
NÁVRH ZPRÁVY

o návrhu směrnice Evropského parlamentu a Rady, kterou se mění směrnice 2004/37/ES, pokud jde o doplnění dalších látek a stanovení limitních hodnot v jejích přílohách I, III a IIIa
(COM(2025)0418 – C10-0180/2025 – 2025/0232(COD))

Výbor pro zaměstnanost a sociální věci

Zpravodajka: Liesbet Sommen

Vysvětlivky

*	Postup konzultace
***	Postup souhlasu
***I	Řádný legislativní postup (první čtení)
***II	Řádný legislativní postup (druhé čtení)
***III	Řádný legislativní postup (třetí čtení)

(Druh postupu závisí na právním základu navrženém v návrhu aktu.)

Pozměňovací návrhy k návrhu aktu

Pozměňovací návrhy Parlamentu předložené ve dvou sloupcích

Vypuštění textu je označeno ***tučnou kurzivou*** v levém sloupci. Nahrazení je označeno ***tučnou kurzivou*** v obou sloupcích. Nový text je označen ***tučnou kurzivou*** v pravém sloupci.

První a druhý řádek záhlaví každého pozměňovacího návrhu označují příslušnou část projednávaného návrhu aktu. Pokud se pozměňovací návrh týká existujícího aktu, který má být návrhem aktu pozměněn, je v záhlaví mimo to na třetím řádku uveden existující akt a na čtvrtém řádku ustanovení existujícího aktu, kterého se pozměňovací návrh týká.

Pozměňovací návrhy Parlamentu v podobě konsolidovaného textu

Nové části textu jsou označeny ***tučnou kurzivou***. Vypuštěné části textu jsou označeny symbolem ▌ nebo přeškrtnuty. Nahrazení se vyznačují tak, že nový text se označí ***tučnou kurzivou*** a nahrazený text se vymaže nebo přeškrtne. Výjimečně se neoznačují změny výlučně technické povahy, které provedly příslušné útvary za účelem vypracování konečného znění.

OBSAH

Strana

NÁVRH LEGISLATIVNÍHO USNESENÍ EVROPSKÉHO PARLAMENTU 5

VYSVĚTLUJÍCÍ PROHLÁŠENÍ.....22

PŘÍLOHA: ZVEŘEJŇOVÁNÍ PODNĚTŮ 24

NÁVRH LEGISLATIVNÍHO USNESENÍ EVROPSKÉHO PARLAMENTU

o návrhu směrnice Evropského parlamentu a Rady, kterou se mění směrnice 2004/37/ES, pokud jde o doplnění dalších látek a stanovení limitních hodnot v jejích přílohách I, III a IIIa
(COM(2025)0418 – C10-0180/2025 – 2025/0232(COD))

(Řádný legislativní postup: první čtení)

Evropský parlament,

– s ohledem na návrh Komise předložený Evropskému parlamentu a Radě (COM(2025)0418),

– s ohledem na čl. 294 odst. 2, čl. 153 odst. 1 a 2 Smlouvy o fungování Evropské unie, v souladu se kterými Komise předložila svůj návrh Parlamentu (C10-0180/2025),

– s ohledem na čl. 294 odst. 3 Smlouvy o fungování Evropské unie,

– s ohledem na článek 60 jednacího řádu,

– s ohledem na zprávu Výboru pro zaměstnanost a sociální věci (A10-0000/2025),

1. přijímá níže uvedený postoj v prvním čtení;

2. vyzývá Komisi, aby věc znovu postoupila Parlamentu, jestliže svůj návrh nahradí jiným textem, podstatně jej změní nebo má v úmyslu jej podstatně změnit;

3. pověřuje svou předsedkyni, aby předala postoj Parlamentu Radě, Komisi, jakož i vnitrostátním parlamentům.

Pozměňovací návrh 1

Návrh směrnice
Bod odůvodnění 2

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
(2) Směrnice 2004/37/ES se vztahuje na látky ***nebo*** směsi, které splňují kritéria pro klasifikaci jako karcinogen, mutagen nebo reprotoxická látka kategorie 1A nebo 1B uvedená v příloze I nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 1272/2008[6], jakož i látky, směsi ***či*** postupy uvedené v příloze I zmíněné směrnice. Pro každou látku, směs nebo	(2) Směrnice 2004/37/ES se vztahuje na látky ***a*** směsi, které splňují kritéria pro klasifikaci jako karcinogen, mutagen nebo reprotoxická látka kategorie 1A nebo 1B uvedená v příloze I nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 1272/2008[6], jakož i látky, směsi ***a*** postupy uvedené v příloze I zmíněné směrnice. Pro každou látku, směs nebo postup, jež se nově

postup, jež se nově doplňují do seznamu uvedeného v této příloze I, je třeba předložit spolehlivé vědecké důkazy, které prokazují, že dotčená látka, směs nebo postup spadá do oblasti působnosti směrnice 2004/37/ES, a to na základě dostupných platných vědeckých zdrojů, jako je agentura ECHA, Mezinárodní agentura pro výzkum rakoviny (IARC) a vnitrostátní orgány, přičemž zvláštní pozornost je třeba věnovat recenzované publikované literatuře o ***dané látce***.	doplňují do seznamu uvedeného v této příloze I, je třeba předložit spolehlivé vědecké důkazy, které prokazují, že dotčená látka, směs nebo postup spadá do oblasti působnosti směrnice 2004/37/ES, a to na základě dostupných platných vědeckých zdrojů, jako je agentura ECHA, Mezinárodní agentura pro výzkum rakoviny (IARC) a vnitrostátní orgány, přičemž zvláštní pozornost je třeba věnovat recenzované publikované literatuře o ***daných látkách, směsích a postupech***.
[6] Nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 1272/2008 ze dne 16. prosince 2008 o klasifikaci, označování a balení látek a směsí, o změně a zrušení směrnic 67/548/EHS a 1999/45/ES a o změně nařízení (ES) č. 1907/2006 (Úř. věst. L 353, 31.12.2008, s. 1).	[6] Nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 1272/2008 ze dne 16. prosince 2008 o klasifikaci, označování a balení látek a směsí, o změně a zrušení směrnic 67/548/EHS a 1999/45/ES a o změně nařízení (ES) č. 1907/2006 (Úř. věst. L 353, 31.12.2008, s. 1).

Or. en

Pozměňovací návrh 2

Návrh směrnice
Bod odůvodnění 3

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
(3) Mezinárodní agentura pro výzkum rakoviny klasifikovala svářečské dýmy jako „karcinogenní pro člověka“ (skupina 1 v rámci klasifikace IARC). Podle přehledové studie provedené agenturou ECHA[7] jsou ***svářečské*** dýmy složité směsi, které mohou obsahovat karcinogeny, mutageny nebo reprotoxické látky, jako jsou sloučeniny šestimocného chromu, sloučeniny niklu a kadmium a jeho anorganické sloučeniny. Složitost a různorodost svářečských dýmů je spolu s chybějící harmonizovanou klasifikací v nařízení (ES) č. 1272/2008 příčinou nejasností ohledně jejich možné nebezpečnosti pro pracovníky, a tudíž i chybějících vhodných opatření k řízení rizik na pracovišti. Vyřešení této	(3) Mezinárodní agentura pro výzkum rakoviny klasifikovala svářečské dýmy jako „karcinogenní pro člověka“ (skupina 1 v rámci klasifikace IARC). Podle přehledové studie provedené agenturou ECHA[7] jsou dýmy ***ze svařování a z postupů, při nichž vznikají dýmy podobným způsobem,*** složité směsi, které mohou obsahovat karcinogeny, mutageny nebo reprotoxické látky, jako jsou sloučeniny šestimocného chromu, sloučeniny niklu a kadmium a jeho anorganické sloučeniny. Složitost a různorodost svářečských ***a dalších*** dýmů je spolu s chybějící harmonizovanou klasifikací v nařízení (ES) č. 1272/2008 příčinou nejasností ohledně jejich možné nebezpečnosti pro pracovníky, a tudíž

neexistující klasifikace svářečských dýmů na úrovni Unie by zajistilo větší právní jasnost, pokud jde o uplatňování směrnice 2004/37/ES. V souladu se stanoviskem výboru ACSH[8] je proto vhodné zařadit do přílohy I směrnice 2004/37/ES práce zahrnující expozici dýmům ze svařovacích procesů obsahujícím látky, které lze na základě splnění příslušných kritérií považovat za ***látku nebo směs*** splňující kritéria pro klasifikaci jako karcinogen, mutagen nebo reprotoxická látka kategorie 1A nebo 1B uvedená v příloze I nařízení (ES) č. 1272/2008.

i chybějících vhodných opatření k řízení rizik na pracovišti. Vyřešení této neexistující klasifikace svářečských dýmů na úrovni Unie by zajistilo větší právní jasnost, pokud jde o uplatňování směrnice 2004/37/ES. V souladu se stanoviskem výboru ACSH[8] je proto vhodné zařadit do přílohy I směrnice 2004/37/ES práce zahrnující expozici dýmům ze svařovacích procesů ***a z postupů, při nichž vznikají dýmy podobným způsobem,*** obsahujícím látky ***nebo směsi***, které lze na základě splnění příslušných kritérií považovat za splňující kritéria pro klasifikaci jako karcinogen, mutagen nebo reprotoxická látka kategorie 1A nebo 1B uvedená v příloze I nařízení (ES) č. 1272/2008. ***Vzhledem k tomu, že stanovisko výboru ACSH[8] také uvedlo, že jsou zapotřebí další opatření ke snížení zdravotních účinků expozice částicím ze svařovacích dýmů a jiných zdrojů, včetně stanovení obecných mezních hodnot emisí pro tuhé znečišťující látky podle směrnice Rady98/24/ES[8a]. Výbor ACSH dále doporučil vypracovat pokyny ohledně svářečských dýmů. Kromě stávajících pokynů, jako jsou pokyny pro vnitrostátní inspektory práce k řešení zdravotních rizik svářečských dýmů, které v roce 2018 vypracoval Výbor vrchních inspektorů práce, mohou být pro inspektory práce a podniky, zejména mikropodniky a malé a střední podniky, při zajišťování souladu s příslušnou položkou týkající se svářečských dýmů uvedenou v příloze I směrnice 2004/37/ES zásadně důležité i další pokyny založené na nejnovějších vědeckých důkazech. Tyto pokyny by mohly sloužit mimo jiné k podpoře společné minimální vysoké úrovně ochrany všech pracovníků ve všech členských státech, kteří jsou vystaveni svářečským dýmům. Je rovněž vhodné, aby Komise při hodnocení stávajícího strategického rámce EU pro bezpečnost a ochranu zdraví při práci a vypracování možného strategického rámce EU na období po roce 2027 prioritně posoudila,***

zda by byly vhodné další pokyny.

[7] ECHA (2022), „Scoping Study report for evaluation of limit values for welding fumes and fumes from other processes that generating fume in a similar way at the workplace“ (Zpráva o přehledové studii zaměřené na hodnocení limitních hodnot pro svářečské dýmy a dýmy z jiných procesů vznikající na pracovišti podobným způsobem), k dispozici na adrese: report_welding_fumes_en.pdf (europa.eu)

[8] ACSH (2023), „Opinion on introducing work involving exposure to fumes from welding processes containing substances that meet the criteria for CMR category 1A/1B set out in Annex I to the CLP Regulation“ (Stanovisko k zařazení prací zahrnujících expozici dýmům ze svařovacích procesů obsahujícím látky, které splňují kritéria kategorie karcinogenů, mutagenů nebo reprotoxických látek 1A/1B stanovená v příloze I nařízení CLP), dokument 006/23, k dispozici na adrese: Přijaté stanovisko ACSH Svařovací dýmy 22.09.23-EN.pdf (europa.eu)

[7] ECHA (2022), „Scoping Study report for evaluation of limit values for welding fumes and fumes from other processes that generating fume in a similar way at the workplace“ (Zpráva o přehledové studii zaměřené na hodnocení limitních hodnot pro svářečské dýmy a dýmy z jiných procesů vznikající na pracovišti podobným způsobem), k dispozici na adrese: report_welding_fumes_en.pdf (europa.eu)

[8] ACSH (2023), „Opinion on introducing work involving exposure to fumes from welding processes containing substances that meet the criteria for CMR category 1A/1B set out in Annex I to the CLP Regulation“ (Stanovisko k zařazení prací zahrnujících expozici dýmům ze svařovacích procesů obsahujícím látky, které splňují kritéria kategorie karcinogenů, mutagenů nebo reprotoxických látek 1A/1B stanovená v příloze I nařízení CLP), dokument 006/23, k dispozici na adrese: Přijaté stanovisko ACSH Svařovací dýmy 22.09.23-EN.pdf (europa.eu)

[8a] Směrnice Rady 98/24/ES ze dne 7. dubna 1998 o bezpečnosti a ochraně zdraví zaměstnanců před riziky spojenými s chemickými činiteli používanými při práci (čtrnáctá samostatná směrnice ve smyslu čl. 16 odst. 1 směrnice 89/391/EHS (Úř. věst. L 131, 5.5.1998, s. 11, ELI: http://data.europa.eu/eli/dir/1998/24/oj).

Or. en

Pozměňovací návrh 3

Návrh směrnice
Bod odůvodnění 6

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
(6) U kobaltu a jeho anorganických	(6) U kobaltu a jeho anorganických

sloučenin ***lze předpokládat, že limitní hodnoty 0,01 mg/m³ pro vdechovatelnou frakci a 0,0025 mg/m³ pro respirabilní frakci bude v krátkodobém horizontu obtížné dodržet. Je proto vhodné zavést přechodné období šesti let od vstupu této směrnice v platnost, během něhož*** by měly platit limitní hodnoty 0,02 mg/m³ (vdechovatelná frakce) a 0,0042 mg/m³ (respirabilní frakce).	sloučenin by měly platit limitní hodnoty 0,02 mg/m³ (vdechovatelná frakce) a 0,0042 mg/m³ (respirabilní frakce).

Or. en

Pozměňovací návrh 4

Návrh směrnice
Bod odůvodnění 9

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
(9) Pokud jde o 1,4-dioxan, splňuje tato látka kritéria pro klasifikaci jako karcinogenní (kategorie 1B) v souladu s nařízením (ES) č. 1272/2008, a jedná se tedy o karcinogen ve smyslu směrnice 2004/37/ES. Na základě dostupných informací, včetně vědeckých a technických údajů, jež zahrnují stanoviska výborů RAC[12] a ACSH, je proto vhodné stanovit limitní hodnoty dlouhodobé a krátkodobé expozice na pracovišti ve výši 7,3 mg/m³ (2 ppm), resp. 73 mg/m³ (20 ppm), doplněné poznámkou „Kůže“ a biologickou limitní hodnotou 45 mg HEAA / g kreatininu v moči ke konci expozice či směny.	(9) Pokud jde o 1,4-dioxan, splňuje tato látka kritéria pro klasifikaci jako karcinogenní (kategorie 1B) v souladu s nařízením (ES) č. 1272/2008, a jedná se tedy o karcinogen ve smyslu směrnice 2004/37/ES. Na základě dostupných informací, včetně vědeckých a technických údajů, jež zahrnují stanoviska výborů RAC[12] a ACSH, je proto vhodné stanovit limitní hodnoty dlouhodobé a krátkodobé expozice na pracovišti ve výši 7,3 mg/m³ (2 ppm), resp. 73 mg/m³ (20 ppm), doplněné poznámkou „Kůže“ a biologickou limitní hodnotou 45 mg HEAA / g kreatininu v moči ***měřenému*** ke konci expozice či směny.
[12] https://echa.europa.eu/oels-activity-list/-/substance-rev/61801	[12] https://echa.europa.eu/oels-activity-list/-/substance-rev/61801

Or. en

Pozměňovací návrh 5

Návrh směrnice
Bod odůvodnění 12 a (nový)

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
	(12a) V rámci povinností zaměstnavatelů stanovených v této směrnici by se mělo přihlížet k tomu, že mikropodniky a malé a střední podniky, které představují v Unii velkou většinu firem, mají omezené finanční, technické a lidské zdroje. Aby byla zajištěna co nejvyšší ochrana pracovníků ve všech společnostech, měly by členské státy posoudit dopad provádění této směrnice a související administrativní zátěž na tyto podniky, aby se zajistilo, že nebudou nepřiměřeně zasaženy, se zvláštním zaměřením na mikropodniky, a výsledky těchto posouzení zveřejnit. Přitom by měly současně zachovat stejnou ochranu všech pracovníků a zajistit, aby mikropodniky a malé a střední podniky dodržovaly příslušná ustanovení. V této souvislosti by zvláštní opatření, jako je finanční a administrativní podpora, mohla pomoci mikropodnikům a malým a středním podnikům dále plnit povinnosti stanovené ve směrnici 2004/37/ES a pokročit směrem k odstranění rizik spojených s expozicí karcinogenům, mutagenům a reprotoxickým látkám na pracovišti, z čehož by měli prospěch všichni zaměstnanci.
	Or. en

Pozměňovací návrh 6

Návrh směrnice
Bod odůvodnění 12 b (nový)

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
	(12b) Kobalt se používá v několika odvětvích, která mají strategický význam pro dosažení cílů stanovených v Zelené dohodě pro Evropu a právních předpisech Unie v oblasti klimatu, například v odvětví baterií. Prosazování průmyslové transformace, stimulace oběhového hospodářství a zachování a posílení

mezinárodní strategické autonomie v oblasti surovin jsou prioritami Unie.

Or. en

Pozměňovací návrh 7

Návrh směrnice
Bod odůvodnění 12 c (nový)

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
	(12c) Vzhledem ke škodlivým vlastnostem kobaltu a jeho anorganických sloučenin je třeba za všech okolností zabránit přemisťování společností zpracovávajících kobalt do třetích zemí s méně přísnými předpisy v oblasti bezpečnosti a ochrany zdraví při práci.

Or. en

Pozměňovací návrh 8

Návrh směrnice
Bod odůvodnění 12 d (nový)

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
	(12d) Některé z látek, na které se tato směrnice vztahuje, jako například kobalt, jsou považovány za nezbytné pro zachování strategické autonomie Unie a zajištění odolnosti klíčových průmyslových hodnotových řetězců. U těchto látek by Komise měla v případě neexistence vhodných alternativ posoudit socioekonomické přínosy vyplývající z jejich dalšího používání ve srovnání s riziky, která představují pro pracovníky v příslušných odvětvích. Vzhledem k vývoji geopolitické situace a jejímu potenciálnímu dopadu na dodavatelské řetězce a strategické závislosti by se tato hodnocení měla pravidelně přezkoumávat. Na základě těchto posouzení a po konzultaci se sociálními partnery by Komise měla zvážit cílené a omezené výjimky ze stávajících nebo nových

mezních hodnot, které by byly přísně omezeny na činnosti, u nichž je takové použití nadále nezbytné pro strategické zájmy Unie.

Or. en

Pozměňovací návrh 9

Návrh směrnice
Bod odůvodnění 12 e (nový)

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
	(12e) Celounijní údaje o zdravotních problémech souvisejících s prací v důsledku expozice kobaltu a jeho anorganickým sloučeninám, polycyklickým aromatickým uhlovodíkům, isoprenu a 1,4-dioxanu často chybí, jsou nespolehlivé nebo nedostatečné. Komise by měla vypracovat pokyny a doporučení pro sběr údajů členskými státy s cílem zlepšit rejstříky pro hlášení a expozici.

Or. en

Pozměňovací návrh 10

Návrh směrnice
Bod odůvodnění 12 f (nový)

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
	(12f) Limitní hodnoty stanovené touto směrnicí by měly nejméně jednou za pět let podléhat na základě vývoje poznatků a technického rozvoje pravidelné kontrole a přísnému přezkumu, aby se zajistil stálý soulad s nařízením (ES) č. 1907/2006 a se sociálním, ekonomickým a technickým vývojem.

Or. en

Pozměňovací návrh 11

Návrh směrnice
Bod odůvodnění 12 g (nový)

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
	(12g) Pracovníci bývají na pracovišti často vystaveni směsi nebezpečných látek, což může zvyšovat rizika a mít nepříznivé účinky na zdraví. V případě expozice kombinaci látek, které působí stejným způsobem nebo na stejné cílové buňky či tkáň, je třeba upravit uplatňování jejich možných limitních hodnot tak, aby byly zohledněny kombinované účinky.

Or. en

Pozměňovací návrh 12

Návrh směrnice
Bod odůvodnění 12 h (nový)

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
	(12h) Směrnicí Evropského parlamentu a Rady (EU) 2022/431[1a] byla rozšířena oblast působnosti směrnice 2004/37/ES tak, aby zahrnovala reprotoxické látky, včetně rtuti a anorganických sloučenin dvojmocné rtuti, které byly doplněny do přílohy III směrnice 2004/37/ES. Vzhledem k tomu, že ne všechny anorganické sloučeniny dvojmocné rtuti lze klasifikovat jako reprotoxické látky, je nezbytné vyjasnit, že mezní hodnota se vztahuje pouze na rtuť a anorganické sloučeniny dvojmocné rtuti, které spadají do oblasti působnosti směrnice 2004/37/ES. Pojem „rtuť a anorganické sloučeniny dvojmocné rtuti včetně oxidu rtuťnatého a chloridu rtuťnatého (měřených jako rtuť)“ by proto měl být nahrazen výrazem „rtuť a anorganické sloučeniny dvojmocné rtuti, které spadají do oblasti působnosti směrnice 2004/37/ES (měřené jako rtuť)“.

[1a] Směrnice Evropského parlamentu a Rady (EU) 2022/431 ze dne 9. března 2022, kterou se mění směrnice 2004/37/ES o ochraně zaměstnanců před riziky spojenými s expozicí karcinogenům nebo mutagenům při práci (Úř. věst. L 88, 16.3.2022, s. 1).

Or. en

Pozměňovací návrh 13

Návrh směrnice
Bod odůvodnění 12 i (nový)

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
	(12i) Pokud jde o isopren, splňuje tato látka kritéria pro klasifikaci jako karcinogenní (kategorie 1B) v souladu s nařízením (ES) č. 1272/2008, a jedná se tedy o karcinogen ve smyslu směrnice 2004/37/ES. Na základě dostupných informací, včetně vědeckých a technických údajů, které zahrnují stanoviska výborů RAC12 a ACSH, je proto vhodné stanovit dlouhodobou limitní hodnotu expozice na pracovišti ve výši 8,5 mg/m³ (3 ppm).

Or. en

Pozměňovací návrh 14

Návrh směrnice
Bod odůvodnění 12 j (nový)

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
	(12j) Hasiči a pracovníci záchranných služeb jsou při své práci vystaveni riziku expozice karcinogenům, mutagenům a reprotoxickým látkám. Světová zdravotnická organizace klasifikovala expozici hasičů při práci jako karcinogenní. Expozice hasičů při práci zahrnuje řadu nebezpečí vyplývajících

	z požárů a jiných událostí. Je proto důležité, aby zaměstnavatelé hasičů včetně dobrovolných hasičů a pracovníků záchranných služeb v souladu se směrnicí 2004/37/ES posuzovali riziko expozice karcinogenům, mutagenům a reprotoxickým látkám a přijímali nezbytná opatření k zajištění ochrany zdraví a bezpečnosti těchto pracovníků.

Or. en

Pozměňovací návrh 15

Návrh směrnice
Bod odůvodnění 12 k (nový)

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
	(12k) Pokud zaměstnanci jsou nebo mohou být vystaveni působení karcinogenů, mutagenů nebo reprotoxických látek, včetně látek obsažených v některých nebezpečných léčivých přípravcích, je třeba, aby absolvovali dostatečné a vhodné školení. Školení, které je zaměstnavatel podle článku 11 směrnice 2004/37/ES povinen poskytovat, by mělo být přizpůsobeno tak, aby zohledňovalo nové nebo změněné riziko, zejména pokud jsou zaměstnanci vystaveni působení nových karcinogenů, mutagenů nebo reprotoxických látek nebo několika různých karcinogenů, mutagenů nebo reprotoxických látek, včetně těch, které jsou obsaženy v nebezpečných léčivých přípravcích, nebo v případě měnících se okolností souvisejících s prací.

Or. en

Pozměňovací návrh 16

Návrh směrnice
Bod odůvodnění 12 l (nový)

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
	(12l) Rozdíly mezi pohlavími, pokud jde o průběh expozice, fyziologickou vnímavost a zdravotních výsledky se ve výzkumu bezpečnosti a ochrany zdraví při práci, zejména v souvislosti s chemickými riziky, odrážejí stále nedostatečně. Komise by proto měla do hodnocení budoucích revizí této směrnice systematicky zahrnovat genderový rozměr.

Or. en

Pozměňovací návrh 17

Návrh směrnice
Čl. 1 – odst. 1 – bod -1 (nový)
Směrnice 2004/37/ES
Čl. 2 – odst. 1 – písm. a – bod ii

Platné znění	*Pozměňovací návrh*
	-1) V čl. 2 písm. a) se bod ii) nahrazuje tímto:
ii) látka, směs nebo postup uvedený v příloze I této směrnice, jakož i látka nebo směs uvolňovaná postupem uvedeným v této příloze;	ii) látka, směs či postup uvedené v příloze I této směrnice, jakož i látka nebo směs uvolňované postupem uvedeným ve zmíněné příloze***, které jsou z důvodu svých karcinogenních účinků zařazeny na seznam stanovený v uvedené příloze***;

Or. en

Pozměňovací návrh 18

Návrh směrnice
Čl. 1 – odst. 1 – bod -1 a (nový)
Směrnice 2004/37/ES
Čl. 2 – odst. 1 – písm. b – bod ii

Platné znění	*Pozměňovací návrh*
	-1a) V čl. 2 písm. b) se bod ii) nahrazuje tímto:
ii) látka, směs nebo postup uvedený v příloze I této směrnice, jakož i látka nebo	ii) látka, směs či postup uvedené v příloze I této směrnice, jakož i látka nebo směs

směs uvolňovaná postupem uvedeným ve zmíněné příloze;	uvolňované postupem uvedeným ve zmíněné příloze***, které jsou z důvodu svých karcinogenních účinků zařazeny na seznam stanovený v uvedené příloze***;

Or. en

Pozměňovací návrh 19

Návrh směrnice
Čl. 1 – odst. 1 – bod -1 b (nový)
Směrnice 2004/37/ES
Čl. 2 – odst. 1 – písm. b a

Platné znění	*Pozměňovací návrh*
	-1b) V článku 2 se písmeno b) nahrazuje tímto:
ba) „reprotoxickou látkou“ látka nebo směs, která splňuje kritéria pro klasifikaci jako látka toxická pro reprodukci kategorie 1A nebo 1B uvedená v příloze I nařízení (ES) č. 1272/2008;	ba) „reprotoxickou látkou“***:***
	i) látka nebo směs, která splňuje kritéria pro klasifikaci jako látka toxická pro reprodukci kategorie 1A nebo 1B uvedená v příloze I nařízení (ES) č. 1272/2008;
	ii) látka, směs či postup uvedené v příloze I této směrnice, jakož i látka nebo směs uvolňované postupem uvedeným ve zmíněné příloze, které jsou z důvodu svých reprotoxických účinků zařazeny na seznam stanovený v uvedené příloze;

Or. en

Pozměňovací návrh 20

Návrh směrnice
Čl. 1 – odst. 1 – bod -1 c (nový)
Směrnice 2004/37/ES
Čl. 10 – odst. 2 a (nový)

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
	-1c) V článku 10 se doplňuje nový odstavec, který zní:
	„2a. Pracovníci mají při používání ochranných prostředků nárok na přiměřené a pravidelné přestávky.“;

Or. en

Pozměňovací návrh 21

Návrh směrnice
Čl. 1 – odst. 1 – bod -1 d (nový)
Směrnice 2004/37/ES
Čl. 18 a – odst. 7

Platné znění	*Pozměňovací návrh*
	-1d) V článku 18a se bod 7 nahrazuje tímto:
7. Do 31. prosince 2024 Komise s přihlédnutím k nejnovějšímu vývoji vědeckých poznatků ***a po náležité konzultaci s příslušnými zúčastněnými stranami v příslušném případě navrhne*** limitní hodnotu pro kobalt a anorganické sloučeniny kobaltu.	7. Do ***... [čtyři roky po vstupu této pozměňující směrnice v platnost]*** Komise s přihlédnutím k nejnovějšímu vývoji vědeckých poznatků ***vyhodnotí*** limitní hodnotu pro kobalt a anorganické sloučeniny kobaltu ***provedením nového posouzení dopadů s přihlédnutím k vývoji geopolitické situace a strategické nezávislosti Unie, přičemž zachová nejvyšší možnou ochranu exponovaných pracovníků. V případě potřeby Komise po konzultaci s příslušnými zúčastněnými stranami, včetně sociálních partnerů, předloží legislativní návrh na snížení této mezní hodnoty.“;***

Or. en

(https://eur-lex.europa.eu/legal-content/CS/TXT/?uri=CELEX%3A02004L0037-20240408)

Pozměňovací návrh 22

Návrh směrnice
Příloha – odst. 1 – bod -1 (nový)
Směrnice 2004/37/ES
Příloha I – název

Platné znění	*Pozměňovací návrh*
	-1) V příloze I se nadpis nahrazuje tímto:
„Seznam látek, směsí a postupů (čl. 2 písm. a) bod ii) ***a*** písm. b) bod ii))“.	„Seznam látek, směsí a postupů (čl. 2 písm. a) bod ii)**,** písm. b) bod ii) ***a písm. ba) bod ii)***)“.

Or. en

Pozměňovací návrh 23

Návrh směrnice
Příloha – odst. 1 – bod 1
Směrnice 2004/37/ES
Příloha I – bod 9

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
9. Práce zahrnující expozici dýmům ze svařovacích procesů obsahujícím látky, které ***lze na základě splnění příslušných kritérií považovat za látku nebo směs splňující*** kritéria pro klasifikaci jako karcinogen, mutagen nebo reprotoxická látka kategorie 1A nebo 1B uvedená v příloze I nařízení (ES) č. 1272/2008[1].	9. Práce zahrnující expozici dýmům ze svařovacích procesů ***a z postupů, při nichž vznikají dýmy podobným způsobem*** obsahujícím látky, které ***splňují*** kritéria pro klasifikaci jako karcinogen, mutagen nebo reprotoxická látka kategorie 1A nebo 1B uvedená v příloze I nařízení (ES) č. 1272/2008[1].
_____	_____
[1] Pokud se tyto látky během svařovacího procesu uvolňují, expozice nesmí překročit limitní hodnotu pro karcinogen, mutagen nebo reprotoxickou látku podle přílohy III.“	[1] Pokud se tyto látky během svařovacího procesu uvolňují, expozice nesmí překročit limitní hodnotu pro karcinogen, mutagen nebo reprotoxickou látku podle přílohy III.“

Or. en

Pozměňovací návrh 24

Návrh směrnice
Příloha – odst. 1 – bod 2 – písm. c
Směrnice 2004/37/ES
Příloha III – písm. A – tabulka – řádek 42

Znění navržené Komisí

			Limitní hodnoty							
			8 hodin (3)			*Krátkodobá expozice (4)*				
Název látky	Číslo ES (1)	Číslo CAS (2)	mg/m3 (5)	ppm (6)	f/ml (7)	mg/m 3	ppm	f/ml	Poznámka	Přechodná opatření
Kobalt a anorganické sloučeniny kobaltu			***0,01 (11) 0,0025 (9)***		–	–	–	–	Senzibilizace kůže a dýchacích cest (13)	***Limitní hodnota 0,02 (11) a 0,0042 (9) do ... [Úř. věst.: šest let po vstupu pozměňující směrnice v platnost]***

(9) Respirabilní frakce.

(11) Vdechovatelná frakce.

Pozměňovací návrh

Název látky	Číslo ES (1)	Číslo CAS (2)	mg/m3 (5)	ppm (6)	f/ml (7)	mg/m 3	ppm	f/ml	Poznámka	Přechodná opatření
Kobalt a anorganické sloučeniny kobaltu			***0,02 (16b) 0,0042 (16a)***		–	–	–	–	Senzibilizace kůže a dýchacích cest (13)	***vypouští se***

(16a) Respirabilní frakce, měřeno jako kobalt.

(16b) Vdechovatelná frakce, měřeno jako kobalt.

Or. en

Pozměňovací návrh 25

Návrh směrnice
Příloha – odst. 1 – bod 2 – písm. c
Směrnice 2004/37/ES
Příloha III – písm. A – tabulka – řádek 42 a (nový)

Znění navržené Komisí

Pozměňovací návrh

Název látky	Číslo ES ([1])	Číslo CAS ([2])	mg/m³ ([5])	ppm ([6])	f/ml ([7])	mg/m³	ppm	f/ml	Poznámka	Přechodná opatření
Isopren	***201-143-3***	***78-79-5***	***8,5***	***3***	–	–	–	–		

Or. en

Pozměňovací návrh 26

Návrh směrnice
Příloha – odst. 1 – bod 3
Směrnice 2004/37/ES
Příloha III a

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
2. Závazná biologická limitní hodnota je 45 mg HEAA* / g kreatininu v moči.“	Závazná biologická limitní hodnota je 45 mg HEAA* / g kreatininu v moči ***naměřená ke konci expozice či směny***.“

Or. en

VYSVĚTLUJÍCÍ PROHLÁŠENÍ

Expozice nebezpečným látkám při práci zůstává jedním z nejzávažnějších rizik pro zdraví pracovníků v Evropské unii. V EU dochází v důsledku působení karcinogenů na pracovišti každoročně k výskytu 120 000 případů nádorových onemocnění spojených s pracovním prostředím, které vedou každý rok přibližně k 80 000 případům úmrtí. Směrnice o karcinogenech a mutagenech byla od roku 2004, kdy bylo přijato její první znění, pětkrát revidována, takže nyní se týká 28 rakovinotvorných látek. Tato revize podporuje Evropský plán pro boj proti rakovině a Strategický rámec EU pro bezpečnost a ochranu zdraví při práci na období 2021–2027, který v souvislosti s úmrtími souvisejícími s prací prosazuje přístup „vize nula“.

Šestá revize směrnice 2004/37/ES rozšiřuje ochranu milionů pracovníků v odvětvích, jako je výroba, stavebnictví, zdravotnictví, záchranné služby, nakládání s odpady a oběhové hospodářství.

Směrnice 2004/37/ES má silnou tradici vícestupňového legislativního postupu založeného na důkazech a konzultacích. Je velmi důležité, aby revidované mezní hodnoty vycházely z vědeckého hodnocení a ze stanoviska Poradního výboru pro bezpečnost a ochranu zdraví při práci (ACSH). Výbor ACSH se skládá ze zástupců členských států a sociálních partnerů a přezkoumává vědecké a socioekonomické důkazy.

Naše stanovisko vychází ze stanoviska výboru ACSH. Zahrnuje zavedení závazných limitních hodnot expozice na pracovišti (OEL) pro kobalt a anorganické sloučeniny kobaltu, polycyklické aromatické uhlovodíky (PAU), isopren a 1,4-dioxan, u nichž se dříve vnitrostátní limitní hodnoty značně lišily nebo chyběly. Kromě toho bychom měli mezi postupy, na které se směrnice vztahuje, zahrnout i svařovací dýmy, pokud obsahují látky CMR, jako je chrom nebo nikl. To by znamenalo, že zaměstnavatelé musí při svařování uplatňovat ochranná opatření.

Látky, jako je kobalt, se používají v několika odvětvích, která mají strategický význam pro dosažení cílů stanovených v Zelené dohodě pro Evropu a právních předpisech EU v oblasti klimatu. Mají zásadní význam pro odvětví, která mají zásadní význam pro průmyslovou transformaci, včetně baterií a pokročilé výroby. Posílení mezinárodní strategické autonomie v oblasti surovin je jednou z priorit Evropské unie. Kromě toho je zjevně třeba zabránit přesunu činností souvisejících se zpracováním kobaltu do zemí mimo EU, kde jsou normy bezpečnosti práce méně přísné.

Vzhledem k rychle se vyvíjející geopolitické situaci a jejím možným dopadům na dodavatelské řetězce a strategické závislosti by Komise měla látky, jako je kobalt, pravidelně přehodnocovat. Na základě těchto posouzení a po konzultaci se sociálními partnery a členskými státy by Komise měla zvážit cílené a omezené výjimky ze stávajících nebo nových hodnot expozice na pracovišti. Tyto výjimky musí být přísně omezeny na činnosti, při nichž jsou tyto látky i nadále nezbytné pro strategické zájmy Unie, a ochrana pracovníků musí vždy zůstat nejvyšší prioritou.

Hasiči a pracovníci záchranných složek jsou obzvláště vystaveni komplexním směsím karcinogenních, mutagenních a reprotoxických látek. WHO nyní klasifikuje expozici hasičů

při práci jako karcinogenní. Proto pro tyto vysoce rizikové pracovníky potřebujeme specifické hodnocení rizik, odpovídající ochranná opatření a cílený lékařský dohled.
Spolehlivé údaje o expozici látkám, jako je kobalt, polycyklické aromatické uhlovodíky, isopren a 1,4-dioxan, jsou v celé EU stále omezené. Komise by měla vypracovat pokyny a doporučení ke zlepšení sběru údajů a rejstříků pro expozici na vnitrostátní úrovni. Zlepšené pokyny EU by měly rovněž podpořit inspektory práce a podniky, zejména malé a střední podniky a mikropodniky, pokud jde o účinné uplatňování směrnice. To zahrnuje pokyny týkající se svařovacích dýmů a z podobných procesů expozice, které vycházejí ze stávajících nástrojů, jako jsou pokyny Výboru vrchních inspektorů práce (SLIC) z roku 2018, a zajistí, aby bylo monitorování založeno na důkazech a důsledném prosazování.

Pro účinné provádění je nezbytný silný sociální dialog. Sociální partneři jsou nepostradatelní při identifikaci rizik, navrhování praktických preventivních opatření a zajišťování jejich reálného uplatňování ve všech odvětvích. Povinnosti musí zůstat splnitelné pro malé a střední podniky a mikropodniky, které často fungují s omezenou finanční a technickou kapacitou. Členské státy by měly posoudit administrativní dopady a poskytnout cílenou podporu, aniž by byla ohrožena rovná ochrana všech pracovníků. Zavedl jsem jasné právo pracovníků na přiměřené a pravidelné přestávky při používání ochranných prostředků, které zohledňuje jak bezpečnost, tak i pohodu.

Rozdíly mezi pohlavími, pokud jde o průběh expozice, fyziologické reakce a zdravotní výsledky, jsou do výzkumu bezpečnosti práce stále začleněny nedostatečně. Proto je třeba do budoucích hodnocení systematicky zahrnovat genderové hledisko.

Na zajištění toho, aby pracovníci dostávali jasné a aktuální informace, jakmile se objeví nová rizika, včetně manipulace s více nebezpečnými látkami nebo nebezpečnými léčivými přípravky, mají zásadní význam požadavky na školení. Tento přístup zajití, aby školení přímo souvisela s prováděnými úkoly a riziky.

Tato revize představuje rozhodující krok v prevenci rakoviny z povolání a dalších dlouhodobých zdravotních následků v celé Evropské unii. Posiluje vědeckou integritu, právní jistotu a ochranu pracovníků ve vysoce rizikových odvětvích a zároveň podporuje odolnost evropského průmyslu a strategickou autonomii. Zajišťuje, aby se malým a středním podnikům při uplatňování pravidel dostávalo podpory a zároveň aby byly zachovány standardy stejné ochrany pro všechny pracovníky. Tato revize především potvrzuje základní zásadu, že každý pracovník v Evropské unii má právo na bezpečné, zdravé a udržitelné pracovní prostředí.

PŘÍLOHA: ZVEŘEJŇOVÁNÍ PODNĚTŮ

Zpravodajka v souladu s článkem 8 přílohy I jednacího řádu prohlašuje, že do své zprávy zahrnul informace o záležitostech týkajících se předmětu spisu, které obdržel při přípravě návrhu zprávy od následujících zástupců zájmových skupin spadajících do oblasti působnosti interinstitucionální dohody o povinném rejstříku transparentnosti[1] nebo od následujících představitelů veřejných orgánů třetích zemí, včetně jejich diplomatických misí a velvyslanectví:

1. Zástupci zájmových skupin spadajících do oblasti působnosti interinstitucionální dohody o povinném rejstříku transparentnosti
European Trade Union Confederation (ETUC)
Algemeen Christelijk Vakverbond (ACV)
BusinessEurope
Council of European Employers of the Metal, Engineering and Technology-based Industries (CEEMET)
Agoria
Cobalt Institute
Duracell
European Commission - DG Employment
Permanent Representation of Cyprus to the EU
Permanent Representation of Denmark to the EU
Permanent Representation of Belgium to the EU
2. Představitelé veřejných orgánů třetích zemí, včetně jejich diplomatických misí a velvyslanectví

Výše uvedený seznam je sestaven na výhradní odpovědnost zpravodajky.

Pokud jsou na seznamu uvedena jména, funkce, případně jména i funkce fyzických osob, zpravodajka prohlašuje, že příslušné fyzické osoby byly seznámeny s prohlášením Evropského parlamentu o ochraně osobních údajů č. 484 (https://www.europarl.europa.eu/data-protect/index.do), které stanoví podmínky platné pro zpracování jejich osobních údajů a práva související s tímto zpracováním.

[1] Interinstitucionální dohoda ze dne 20. května 2021 mezi Evropským parlamentem, Radou Evropské unie a Evropskou komisí o povinném rejstříku transparentnosti (Úř. věst. L 207, 11.6.2021, s. 1, ELI: http://data.europa.eu/eli/agree_interinstit/2021/611/oj).